

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

**Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A**

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Fax 01 / 201 63 77

### Redaktoren

Alois Schwager, Dr. phil. I, Redaktionsleiter  
Paul Lüchinger, Dr. sc. techn., dipl. Ing. ETH/SIA  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

### Abonnemente

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 220.-	<b>Ausland:</b> Fr. 235.-
Einzelnnummer	Fr. 8.50 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 054 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 / 52 87 34 Fax 091 / 52 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 145.-	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnnummer	Fr. 8.50 plus Porto, inkl. MWST	

### SIA-Generalsekretariat

Selnastrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

## Vergabe von Ingenieurarbeiten

Die Stadt Opfikon beabsichtigt, die Dammstrasse vollständig zu sanieren. Die Sanierung umfasst nebst der Strasse auch die Kanalisation, die Wasserleitung, die EW-Leitungen sowie die Strassenbeleuchtung.

Anhand einer detaillierten Ingenieurstudie sollen die Projektierungs- und Baukosten ermittelt werden. Alle im Kanton Zürich ansässigen Ingenieurbüros sind zur Offertstellung eingeladen.

Das Offertformular kann beim Bauamt Opfikon, Oberhauserstrasse 25, 8152 Opfikon (Büro 1 oder Tel. 01/829 82 87) bezogen werden. Die Frist zum Einreichen der Offerte läuft bis zum 6. März 1995.

## JAHRESKURS

### Immobilien-Instandhaltungs-Fachleute

mit eidg. Fachausweis

Beginn	25. Februar 1995 Samstags, 8.00 – 15.00 Uhr
Kursort	Olten
Unterlagen	<b>B*I*M</b> Tel. 034 - 233 866 Fax 034 - 234 584

Zu verkaufen

### mehrere Zeichentische auf Nike-Ständer mit Pro Sigma Zeichenmaschine

Brettgrösse 100 x 175 cm  
Preis: Fr. 800.-/Stück  
Tel. 01/422 38 22

### MWST-fähige Buchhaltung auf Macintosh CIS - Saldo

- Finanzbuchhaltung
- Bilanz
- MWST-Abrechnung
- Auftragsbearbeitung inkl. Fakturierung, Lagerbewirtschaftung und Bestellwesen
- Offene Posten-Verwaltung
- Gewinn und Verlustrechnung

Sehr einfach in der Bedienung. Lieferung und Einführung durch:

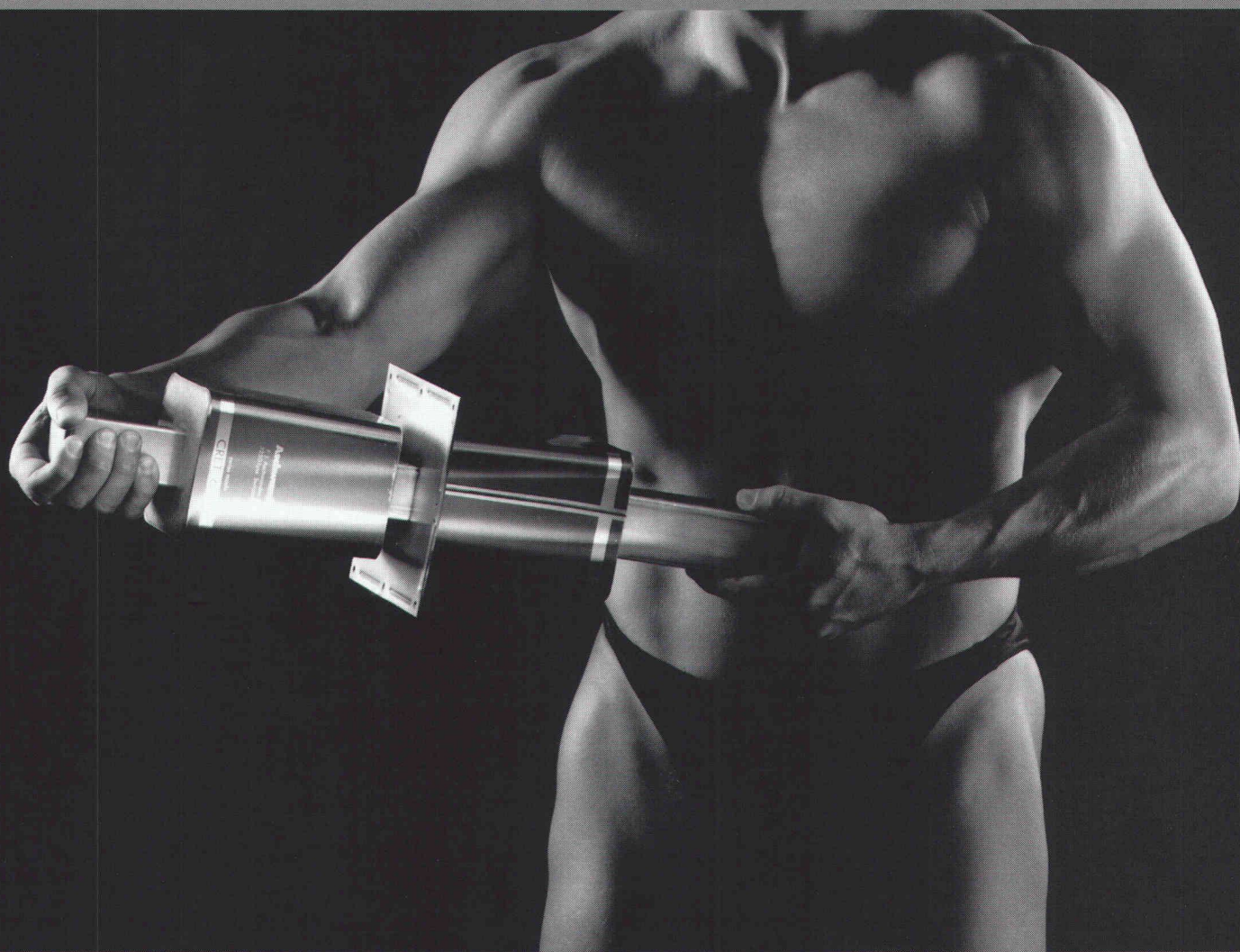
<b>ComputerPunkt AG,</b> Tel. 073 26 20 66	Weinfelderstrasse 10,	<b>9542 Münchwilen</b> Fax 073 26 43 54
---	-----------------------	--

**Erfolgreich** im Stellenmarkt –  
Ein Inserat im  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»



## Vom Spiel der Kräfte, 1. Teil:

Wenn es darum geht, Querkraftübertragungen bei Dilatationsfugen so sicher, so einfach und so rationell wie möglich zu konstruieren, lassen CRET-Dorne gern die Muskeln spielen. Als patentierte Eigenentwicklung werden sie unter strengsten Qualitätskontrollen von Aschwanden selber produziert. In verschiedenen Ausführungen für praktisch alle Aufgaben. Damit sich so gut wie jedes Auflagerungsproblem einwandfrei lösen lässt. Und weil CRET-Querkraftdorne Konsolen und Gerbergelenke überflüssig machen (womit auch teure Schalungs- und Armierungsarbeiten entfallen), setzen sie sich selbst in wirtschaftlicher Hinsicht eindrucklich in Pose. Keines Kraftaktes bedarf es, in Besitz der ausführlichen technischen Dokumentation zu kommen: Anruf genügt.



F.J. Aschwanden AG  
CH-3250 Lyss  
Telefon 032 84 86 11  
Fax 032 84 47 42

CRET-Querkraftdorne  
DURA-Durchstanzbewehrungen  
ORSO-Betonstützen  
ARBO-Kragplattenanschlüsse  
NELL-Lager

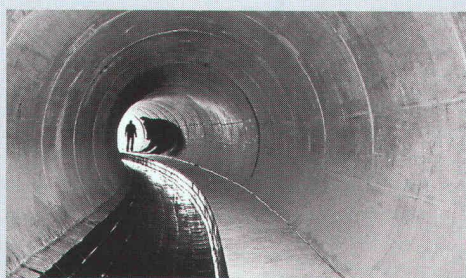
# Aschwanden



# «Pressvortriebe und Microtunnelling, modernste Baumethoden für das grabenlose Bauen»



Die schönsten Baustellen sind die,  
von denen  
keiner etwas ahnt...



# VSP

Vereinigung Schweizerischer  
Pressvortriebsfirmen

# Einladung zur Tagung am 21.3.1995 in der ETH Zürich

## Aus dem Programm:

Die Position der schweizerischen Bauwirtschaft im Spannungsfeld der EU  
H. Pletscher, Präsident des Schweizerischen Baumeisterverbandes

Die Neuausrichtung der VSP, verbessertes Qualitätsmanagement und Präsentation der neuen Promotionsbroschüre  
H.R. Meier, Direktor GU Tiefbau AG, Präsident VSP

Revision Norm SIA 195: Ziele und Konsequenzen  
J. Scheifele, Dipl. Ing. ETH, Jak. Scheifele AG

Kriterien beim Planen grabenloser Bauwerke, im besonderen von Pressvortrieben  
A. Schaffhauser, Dipl. Ing. ETH, Rapp Ingenieure und Planer, Muttenz

Ausführung von Pressvortrieben anhand eines Beispiels in Biel  
F. Bertholet, Dipl. Ing HTL, Marti AG, Bern

Qualitätskriterien bei der Herstellung von Vortriebsselementen  
A. Gähwiler, Dipl. Ing. HTL, Brodtbeck AG, Pratteln

Grabenloses Bauen: Chancen, Risiken und Perspektiven  
Prof. Dr. R. Fechtig, Institut für Baubetriebslehre, ETH, Zürich

## Baustellenbesichtigung:

Besichtigung Pressvortrieb im Mixschildverfahren. Wasserstollen Am Giessen-Lyren, Zürich Altstetten

## Tagungsort

ETH Hönggerberg, HIL E 1, 8039 Zürich.

## Veranstalter

Vereinigung Schweizerischer Pressvortriebsfirmen VSP  
Postfach, 8207 Schaffhausen  
Institut für Bauplanung u. Baubetrieb der ETH

## Kosten

pro Teilnehmer inkl. Mittagessen und Apéro, Tagungsunterlagen, Bustransfer ETH-Baustelle-ETH: **Fr. 180.-**  
Zahlung per Überweisung auf das PC-Konto SBG Thun, Nr. 30-35-9, für Vereinigung Schweiz. Pressvortriebsfirmen, Kt. Nr. 229686.40R-227 oder per Check vorgängig der Tagung. Studenten gegen Vorlage des Studen-tenausweises gratis.

**Anmeldung bis 3. März 1995 mit Talon per Fax oder Post an:**

**Schweizerischer  
Baumeisterverband  
Stichwort «VSP Tagung 1995»  
Weinbergstr. 49  
8035 Zürich  
Telefon 01. 258 81 11  
Fax 01. 258 83 35**

Eintrittskarten, Teilnehmerliste und Anreisekroki zum Tagungsort erhalten die Teilnehmer nach der Anmeldung beim Schweizerischen Baumeisterverband. Ein Sekretariatstelefon ist verfügbar, Tel. 01. 633 32 95.

Ich/wir melde/n mich/uns zur Tagung am 21.3.1995 an.

Anzahl Personen: ..... Zahlung per Check Fr. ....  
Zahlung per Überweisung .....

☐ Anreise per Auto  
☐ Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Name, Firma: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

Fax: .....